

**Tagalog**

**California Office of Patients' Rights**

1831 K Street

Sacramento, CA 95811-4114

Tel: (916) 504-5810

Fax: (916) 504-5811

COPR@disabilityrightsca.org

www.disabilityrightsca.org



**California's protection & advocacy system**

Ako, si \_\_\_\_\_, ay nagsasampa ng reklamo sa Tanggapan ng Mga Karapatan ng mga Pasyente ng California, isang yunit ng Disability Rights California, dahil sa mga sumusunod na dahilan. (Mangyaring i-tsek ang mga dahilan sa ibaba).

Hindi ako nasiyahan sa mga serbisyo ng Pagtataguyod na tinatanggap ko sa:

- Atascadero State Hospital
- Coalinga State Hospital
- Metro State Hospital
- Napa State Hospital
- Patton State Hospital
- Tanggapan ng Mga Karapatan ng mga Pasyente ng California – Sacramento

Iba:

\_\_\_\_\_

Mangyaring ipaliwanag ang dahilan sa ibaba:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Nilagdaan: \_\_\_\_\_

Tirahan: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Telepono: \_\_\_\_\_

**Ang mga sumusunod na hakbang ay maaaring gawin upang subukang resolbahin ang iyong Reklamo:**

- ✓ **OPSYONAL:** Makipag-usap sa empleyado ng Tanggapan ng Mga Karapatan ng mga Pasyente ng California, ang Tagataguyod ng mga Karapatan ng mga Pasyente, sa loob ng 30 araw ng problema;
- ✓ **UNANG HAKBANG:** Magsampa ng isang reklamo sa nakatalagang Direktor ng Tanggapan ng Mga Karapatan ng mga Pasyente ng California (COPR, Office of Patients' Rights) sa loob ng 30 araw ng kilos ng empleyado na hindi ka sang-ayon. Maaari mo itong gawin sa pamamagitan ng pagpasa ng pormularyo ng reklamo o sa pamamagitan ng pagtawag sa Tanggapan ng Mga Karapatan ng Pasyente ng California, (916) 504-5810. Pagkatapos ay maaari kang humiling na gawin ang iyong reklamo sa pamamagitan ng telepono. Isang nakasulat na tugon ang ipapadala sa iyo sa loob ng 30 araw ng pagkatanggap ng iyong reklamo.

California Office of Patients' Rights  
Director- (Grievance)  
1831 K Street  
Sacramento, CA 95811

- ✓ **PANGALAWANG HAKBANG:** Kung patuloy kang hindi nasiyahan, maaari kang magsampa ng apela sa Ehekutibong Direktor ng Disability Rights California (DRC) sa loob ng 30 araw ng nakasulat ng tugon ng Direktor ng COPR. Isang nakasulat na tugon ang ibibigay sa iyo sa loob ng 30 araw ng pagtanggap ng iyong apela sa lebel na ito.

Disability Rights California  
Executive Director  
1831 K Street  
Sacramento, CA 95811

## Tagalog

- ✓ PANGATLONG HAKBANG: Kung patuloy kang hindi nasiyahan, maaari kang magsampa ng apela sa Komite ng Reklamo ng Ehekutibong Komite ng Lupon ng mga Direktor ng DRC sa loob ng 30 araw ng nakasulat ng tugon na ibinigay ng Ehekutibong Direktor ng DRC. Isang nakasulat na tugon ang ibibigay sa iyo sa loob ng 30 araw ng pagtanggap ng iyong apela sa lebel na ito.

Disability Rights California  
Board of Directors' Grievance Committee  
1831 K Street  
Sacramento, CA 95811